**Научно-исследовательская работа**

**по русскому языку**

**«О влиянии зарубежных мультипликационных фильмов и компьютерных игр на формирование разговорной речи**

**учащихся 3-11 классов »**

**Цель:**

1.Выявить характер влияния зарубежных мультфильмов на культуру речи учащихся .

**Задача:**

1. Выяснить воздействие зарубежных мультфильмов на формирование негативных проявлений в речи школьников

2.Выяснить, что представляет собой язык героев зарубежных мультфильмов .

3. Выяснить причины употребления слов, пришедших с героями мультфильмов, среди учащихся .

4.Составить лексический словарь мультипликационных героев.

**ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:**

1.РАБОТА С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ.

2.АНКЕТИРОВАНИЕ.

3.СБОР ЯЗЫКОВОГО МАТЕРИАЛА.

4.СТАТИСТИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ ОБРАБОТКИ ПОЛУЧЕННЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ.

5.ЛЕКСИКО -СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ.

6.КЛАССИФИКАЦИЯ СОБРАННОГО МАТЕРИАЛА.

7.РАБОТА НАД СОСТАВЛЕНИЕМ СЛОВАРЯ ГЕРОЕВ МУЛЬТФИЛЬМОВ , ЧАСТО УПОТРЕБЛЯЕМОГО УЧАЩИМИСЯ ШКОЛЫ.

**ВВЕДЕНИЕ.**

Посмотрим вокруг, и мы увидим много удивительных вещей, созданных разумом и руками человека: радио,телефон, корабли, самолёты, ракеты, компьютер. Но самое удивительное и мудрое , что создало человечество-это язык. Говорить умеют все люди на Земле. Они говорят на разных языках но у всех языков одна главная задача –помогать людям понимать друг друга при общении, при общей работе. Без языка невозможны жизнь человека,людей,общества,развитие науки,техники,искусства.Не всегда легко выразить свою мысль ясно,точно и образно.Этому нужно учиться –учиться упорно и терпеливо.

А.Н.Толстой говорил: « Общаться с языком кое-как-значит и мыслить кое-как: неточно, приблизительно, неверно»

Но в последнее время приходится сталкиваться с искаженным поведением школьников. С одной стороны это - скованность и недоразвитие речи. С другой стороны - сильная агрессивность и зашкаливающая демонстративность. Учащиеся стесняются ответить на вопрос, не могут связанно пересказать увиденный фильм, логично выстроить диалог, но при этом он или она не боится «ломать язык» и «кривляться» перед взрослыми, сверстниками. Ведут себя неуправляемо, невнимательны, модели плохого поведения их притягивают как магнит, а взрослого они будто не слышат. Дети с раннего возраста увлечены телевизором, обожают боевики.

Речь молодого человека значительно отличается от речи его предшественников, взрослых людей. Естественно, хочется понять, почему так разительно изменилась наша речь, почему она стала более экспрессивной, эмоциональной, зачастую ненормативной, к тому же загрязненной всевозможными жаргонными словами, пришедшими с любимыми героями зарубежных мультфильмов. Считаю, актуальность моей

работы в том, что существует проблема загрязнения русского языка, проблема общения с друзьями, людей разных поколений. Молодёжь несознательно засоряет язык, грубо выражает свои мысли. Сознаюсь, что меня употребление ненормативной лексики, пришедшей с экранов телевидения, без надобности озлобляет, потому что эти выражения имеют добавочные оттенки: фамильярности, иронии, шутливости, грубоватости, презрительности, неодобрительности.

Полученные результаты об использовании слов, пришедших вместе с любимыми героями зарубежных мультфильмов,

учащимися нашей школы позволяют увидеть особенности общения, объяснить их, помочь найти взаимопонимание учащимся разных возрастов. Понять, что нужно любить, заботиться о правильности, чистоте, доступности, богатстве языка, формировать эстетический вкус, желание обогатить свой словарный запас, уважение к народу-творцу языка. Перенимать ненормативную лексику любимых героев мультфильмов - значит перенимать худшее от тех, кто сознательно коверкает русский язык. . Жаргонные слова составляют ничтожный процент по отношению к лексике общенародного языка. Отсюда проистекает необходимость укрепления норм литературной речи, важность борьбы за чистоту и правильность языка. Соблюдением норм литературной речи обеспечивается единство языка, большая точность выражения и лёгкость понимания, облегчается общение. Умение владеть живым словом- большое достоинство хорошего ученика. Над приобретением этого умения надо много и упорно работать. Исследуемый материал об употреблении учащимися слов, пришедших с любимыми героями зарубежных мультфильмов,

можно использовать на уроках русского языка при изучении лексики и фразеологии.

Таким образом, целью моей работы стало выявление характера влияния зарубежных мультфильмов на культуру речи учащихся.

Объект исследования: учащиеся 3-11 классов.

Предмет исследования –влияние зарубежных мультфильмов на культуру речи учащихся .

**Основная часть**

**Исследование влияния мультипликационной продукции на формирование разговорной речи учащихся 3-11 классов.**

«Язык - это история народа. Язык - это цивилизация и культура. Поэтому - то изучение и сбережение русского языка является не праздным занятием, но и насущной необходимостью». Эти слова А.И. Куприна кажутся особенно актуальными сегодня, когда речевая культура испытывает значительные изменения. Наряду с положительными тенденциями в современной речи получили массовое распространение такие отрицательные явления, как множество необоснованных заимствований, чрезмерное употребление жаргонизмов и вульгаризмов, обесцененной лексики, обеднение индивидуального словаря.

Известно, что источником формирования речевой культуры школьников является семья, школа, книги, общение со сверстниками, . Причем  телевидение является самым массовым и доступным средством информации, активно влияющим на формирование ценностных установок учащихся, в том числе и языка. В связи с этими наблюдениями передо мной встал вопрос: как влияют на культуру речи школьников современные зарубежные мультфильмы, компьютерные игры .Что мы знаем про мультфильмы ? Они красиво нарисованы, современны, но мы не замечаем, как слова-паразиты «пробираются» в нашу речь, засоряя её. Школьники смотрят мультфильмы из США, Японии, запоминают  бранные слова и нелитературные выражения. И в школе, и дома дети разговаривают языком героев мультфильмов. Сегодня телевизор становится лучшим другом школьников. Смотрят мультфильмы, где изобилует стилистически заниженная лексика,

присутствуют сцены насилия. Смотрят рекламу. И вот результат – ребенок уже бездумно и совершенно машинально начинает говорить «рекламными» клише, вставляя их в свою речь. А боевики и фильмы ужасов?Модели плохого поведения, увиденные в мультфильме, притягивают школьников, как магнит, хотя ребенок зачастую не видит ничего подобного дома и, конечно, тысячу раз слышал от родных, что так вести себя нельзя.

Я решила провести эксперимент. Попросила 6 учеников из 3,4,5,6 классов пересказать фильм, мультик или компьютерную игру. Вот как был пересказан второклассником просмотренный накануне мультфильм «Покемоны»: «Ну, этот, как его, один, вобщем, чувак схватил другого и они начали мочить друг друга, тут к ним подлетает типа третий и зырит на мочалово. А те ему: «Че ты тут типа самый крутой?» Рассказ приведен дословно, но нужно добавить, что слова еще перемежались восклицаниями: «э-э-э-э», «м-м-м», «ну-у-у», когда рассказчику было необходимо собраться с мыслями.

Слушать такую речь невыносимо, смысл рассказа ускользает от слушателя. В шести рассказах, длящихся приблизительно по одной минуте каждый (больше ни один из рассказчиков не смог удерживать внимание аудитории) я насчитала 10 вульгарных слов, 6 – жаргонных, 12 – пренебрежительных. Если речь правильно выражает мысли и чувства человека, она будет легко воспринять слушателем, чего, к сожалению, не произошло в нашем случае.

Еще более неприглядная картина вырисовывается в непосредственном общении между школьниками. В течение трех дней я наблюдала за приходом ребят в школу. Моей целью было, проследить, как ученики школы приветствуют друг друга утром. Из 50 учащихся школы только 10% здоровается с одноклассниками словами «Здравствуйте!», «Доброе утро!»,

50 % приветствуют остальных словами «Приветик!», «Привет!», «Здорово!», 40% употребляют выражения «Привет, братва!», «Хай, чуваки!», «Опаньки, я пришел!», «Здрасти-мордасти!».

На диаграмме можно увидеть, что учащиеся приветствуют друг друга фразами, заимствованными из западных мультфильмов и компьютерных игр, так называемых «стрелялок» и «бродилок».

.

**Я пришла к выводу:**

учащиеся активно используют в своей речи фразы, заимствованные из западных мультфильмов , так как они ;

* + - передают эмоции говорящих, выполняя экспрессивную функцию,
		- помогают установлению контакта между собеседниками, выполняя фатическую функцию,
		- помогают быстрому обмену информацией, выполняя коммуникативную функцию.

Также я составила таблицу, в которой определила лексическое значение слов и выражений, которые наиболее часто встречаются в речи персонажей западных мультфильмов. Вслед за мультгероями стилистически сниженную лексику употребляют и наши школьники. В таблице указала стилистическую окраску данных слов и выражений. Примечание "разговорное", "просторечное", "вульгарное"- указывает не только на сферу употребления, но и на сниженность стилистической оценки.

**Лексическое значение слов, употребляемых в мультфильмах**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Слово** | **Лексическое значение** | **Стилистическая помета** |
| Зашибенно | хорошо | Просторечное |
| Офигенно | хорошо | Просторечное |
| Очуменно | восхитительно | Просторечное |
| Опупенно | отлично | Просторечное |
| Улётно | замечательно | Просторечное |
| Конкретный облом | что-то не получилось | Просторечное |
| Въехать | понять | Жаргонное |
| Врубиться | понять | Жаргонное |
| Влипнуть | попасть в беду | Жаргонное |
| Послать куда подальше | Попросить уйти | Вульгарное |
| Запал | влюбился | Жаргонное |
| Житуха | хорошая, привольная жизнь | Жаргонное |
| Пруха | везение | Жаргонное |
| Типчик | тип | Разговорное |
| Тусим | танцуем, развлекаемся | Жаргонное |
| Суперски | хорошо | Разговорное |
| Шантрапа | никуда негодный человек | Пренебрежительное |
| Чики-пики | всё хорошо | Жаргонное |
| Чё ваще тут за дела | что случилось | Просторечное |

В качестве примера будет интересен семантико-стилистический анализ наречий, слов состояния, устойчивых выражений, присущих

учащимся школы.1

Эти выражения используются для передачи информации. Учащиеся школы широко используются глаголы, имеющие значение понимания, усвоения информации:

* «вкурил» - понял; 40% используют в своей речи
* «всосал» - понял; 5%
* «допёр» - понял; 5%
* «допетрил» - сообразил;40%

10 % совсем не используют

глаголы, несущие в себе значение общения:

* «базарить» - разговаривать; 45 %
* «балаболить» - разговаривать; 20%
* «морить» - смешить; 5%
* «трындеть» - разговаривать;20%

10% совсем эти слова не используют

Среди наречий можно выделить всего одну группу по значению: это наречия образа действия:

* + - «без поняток» (непонятно), 10%
		- «до лампочки», «по барабану», «фиолетово» (всё равно),15%
		- «классно», «круто», «супер», «суперски» (замечательно, потрясающе), 25%
		- «стопудово» (точно),20%
		- Клёво 20%

10% совсем эти слова не используют

В результате исследований мы пришли к выводу, что словарный запас школьников «обогащается» за счёт стилистически сниженной лексики, употребляемой героями зарубежных фильмов, в том числе ограниченной в употреблении, и негативно влияет на культуру их речи.Конечно, в разговорной речи бывает трудно обойтись без просторечных выражений, но мы должны стремиться к тому, чтобы наша речь не выходила за рамки литературных норм. Но вся беда в том, что школьники не могут правильно связанно построить рассказ, общаясь со сверстниками, их разговорная речь сумбурна. В ней в изобилии присутствуют слова-паразиты: «блин», «как это», «типа», «ну этот, как его» и т.

Лексика разговорного стиля, которая употребляется в мультфильмах, выполняет не только номинативную функцию, но и вносит экспрессивно-

эмоциональную оценку. Оценка может быть положительная и отрицательная, пренебрежительная, неодобрительная. При выражении неодобрительной и отрицательной оценки сниженность разговорной лексики ощущается больше.

Еще большую сниженность, по сравнению с разговорной лексикой, имеют слова просторечные, характеризующиеся упрощенностью, грубоватостью и служащие обычно для выражения резких, отрицательных оценок. Просторечные слова выходят за рамки литературного языка. Они нежелательны даже в обычной беседе.

В лексике русского языка встречаются и жаргонные слова, они находятся за пределами литературного языка.

И тем не менее, именно эту лексику слышат дети с экранов телевизоров, именно эти слова они употребляют в общении.

Анкетирование среди школьников показало, что 90% учащихся младшего школьного возраста,95% среднего возраста и 100 % старшего возраста играют в компьютерные игры и смотрят мультипликационные фильмы.

При этом 70 % школьников смотрят мультипликационные фильмы зарубежного производства и 30 % отечественного.

В числе самых любимых дети назвали такие мультфильмы, как: “Симпсоны”, «Лунтик», «Том и Джери», «Братц», «Черепашки Ниндзя», «Ледниковый период», «Шрек», «Лесная братва», «Покемоны». Следует отметить, что в этих мультипликационных фильмах присутствует стилистически сниженная лексика. Зарубежные мультфильмы ребята смотрят с удовольствием, они яркие, красочные, несут заряд бодрости. Детям нравятся спецэффекты, сюжеты с драками, “крутыми” словами, ругательствами. Действующие герои этих мультфильмов нарочито грубы и вульгарны.

Ведь практически все зарубежные мультфильмы не ориентированы на культуру, не адаптированы к менталитету нашего народа, а зачастую элементарно пошлы. При этом следует отметить – все, что смотрят дети по телевизору, несет элемент воспитания и формирования личности.

Подражая героям мультфильмов, учащиеся младшего школьного возраста в своей речи начинают употреблять так называемые «крутые» слова: «кретин», «тупица», «болван», «безмозглый», «гнида», «недоумок», «больной» и т.п., и используют их в качестве обращений и личностных характеристик.

В толковом словаре русского языка под редакцией С.И.Ожегова и Н.Ю.Шведовой все эти слова определены как просторечные, а многие из них отмечены как бранные, жаргонные.

При опросе выявлено, что 70 % учащиеся употребляют в своей обыденной речи слова, которые услышали в мультфильмах, это значит, стилистически сниженная лексика активно проникает в речь школьников, что ведет к обеднению индивидуального словарного запаса. Следовательно, стилистически ограниченная лексика, употребляемая в мультипликационных фильмах, популярна среди школьников и оказывает негативное воздействие на формирование словарного запаса младших школьников, культуры их речи.

Из 50 опрошенных только один  (5%) не употребляет в своей речи язык героев мультфильмов, объясняя это тем, что хочет быть культурным человеком. Остальные 49 учащихся (95%) находят причины для употребления фраз.

Учащиеся 8-9 классов в количестве 20 человек основными  причинами употребления жаргона называют следующие:

* все так говорят –8 учащихся 40%
* так проще общаться со сверстниками-6 учащихся 30%
* так моднее–2 учащихся 10%
* нравится –1учащийся 5%
* так удобнее -1учащийся 5%
* по привычке, модно -2 учащихся 10%

У учащихся 10,11 классов в количестве 10 человек менее узкий спектр причин:

* нравится, модно – 4 учащихся 40%
* так проще общаться со сверстниками-3 учащихся 30%
* все так говорят-2 учащихся 20%

И только 1 учащаяся из 11 класса (10% ) не использует, потому что считает : важно быть культурной.

Из этого перечня причин можно сделать следующие выводы:

14-15-летние подростки воспринимают язык героев мультфильмов. Игр как нечто само собой разумеющееся и позитивное, подростки 16-17лет оценивают это явление не столь однозначно и не столь позитивно: 40% подростков этого возраста считают фразы модными и приносящими радость. Другие – 30%- пользуются им по инерции, так проще общаться со сверстниками (привыкли – и не хочется ничего менять), а третьи – 20% - вынуждены так говорить, потому что этого требует время, молодёжная компания, потому что это слова-паразиты1.

Таким образом, я сделала следующий вывод: чем старше становится

подросток, тем больше у него желание употреблять ненормативную лексику, которой разговаривают герои понравившихся мультфильмов.

Ведь одиннадцатиклассники не только называют причины, по которым они употребляют их , но и вместе с тем объясняют, почему они не могут не употреблять их.

Экспрессивная функция фраз выходит на первый план. Собранный языковой материал позволяет мне со всей уверенностью заявить, что все слова и выражения, используемые героями зарубежных мультфильмов , имеют экспрессивную окраску, то есть передают определённые чувства говорящих.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что продукция американского и японского конвейера фабрики грез не безвредна для наших детей. И если не затрагивать психологический аспект, то в первую очередь зарубежные

мультфильмы понижают культуру поведения наших детей, способствуют деградации речи и приводят к дефициту общения, да и вообще сводят

вербальное общение между сверстниками в младших классах к примитивному, упрощенному уровню.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Главной целью моей работы стало изучение влияния зарубежных мультипликационных фильмов на разговорную речь школьников .

Установлены причины употребления ненормативной лексики , пришедшей с экранов телевидения: во-первых, все так говорят, во-вторых, так проще и удобнее, в-третьих, просто нравится, в-четвёртых, по привычке, в-пятых,

окружение обязывает.

Социологический опрос, проведённый мной , позволил сделать следующие выводы: 14-15-летние подростки активно употребляютэмоционально окрашенную Лексику героев мультиков , подростки 16-17 лет также являются  его носителями, считают это модным. Большая их часть пользуется им по привычке. А ещё часть подростков вынуждена так говорить, потому что этого требует их окружение, проявить свою индивидуальность.

Таким образом, можно сделать следующий вывод: чем старше становится подросток, тем больше у него желание употреблять вульгаризмы. Ведь одиннадцатиклассники не только называют причины, по которым они употребляют их, но и вместе с тем объясняют, почему они не могут не употреблять их. Как только изменится их окружение, изменятся условия их существования, отпадёт и надобность в употреблении этой лексики. Использование этих языковых средств, на мой взгляд, объясняется тем, что с их помощью можно эмоционально, кратко и точно обрисовать не только состояние человека, но и целую ситуацию. А такое многообразие значений устойчивых выражений молодёжного языка можно объяснить желанием его носителей разнообразить свой язык, сделать его более выразительным и, наконец, проявить свою индивидуальность.

Я считаю, телевизор отбирает у детей их детство. Вместо активных игр, переживаний настоящих эмоций и чувств и общения со сверстниками и родителями, познания самого себя через окружающий живой мир, дети часами, а бывает, и днями, и ночами просиживают у телевизора , лишая себя той возможности развития, что дается человеку только в детстве.

Чтобы не допустить деградации общества, чтобы не краснеть от стыда за речь в будущем, необходимо уже сегодня заботиться о культурном развитии нации, начиная с младшего возраста. Наша молодёжь должна быть культурной ,грамотной. А глубокое изучение русского языка поможет всем нам лучше говорить и писать, выбирать самые точные и нужные слова для выражения мысли.

«Слово-одежда всех фактов, всех мыслей»,- сказал М.Горький.

Необходимо беречь и любить слово. Ведь с него начинается наш второй русский язык. Своеобразным заветом всем последующим поколениям звучат слова И.С.Тургенева: « Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, это клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками! Обращайтесь почтительно с этим могущественным орудием: в руках умелых оно в состоянии совершать чудеса!»1

**ЛИТЕРАТУРА**

1. С.В. Абрамова. Использование лингвистических методов исследования в учебно- исследовательской работе по русскому языку. Русский язык. Стр. 15.

2. З.Н.Люстрова , Скворцов Л.И. Мир родной речи (Беседы о русском языке и культуре речи). М., «Знание», 1972.

3.Г.П.Смолицкая. Живой родник.Под ред. В.В.Иванова.– М.: Просвещение, 1983.

4.С.И. Ожегов. Словарь русского языка. – М.: Просвещение, 2004.

5.Школьный словарь иностранных слов: Пособие для учащихся / В.В.Одинцов.

**Приложение**

**Социологический опрос «Употребление фраз героев зарубежных мультфильмов и компьютерных игр» 7,8-9 класс**

Опрошено 20 учащихся

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Вопросы | Девушки 14 лет | Девушки 15 лет | Юноши14 лет | Юноши15 лет | Итого |
| Количе-ство | 5 | 4 | 3 | 8 | 20 |
| Используете ли вы фразы? | да | да | да | да | да |
| Почему? | 1) так проще общаться со сверстниками -4;2) все так говорят– 1; | 1) Нравится – 1;2) ) так проще общаться со сверстниками – 2;3) все так говорят –1; | 1 по привычке – 1;2) так проще общаться со сверстниками – 1.3)удобно-1 | 1) так проще общаться со сверстниками -22)так моднее–2;3) все так говорят – 3;по привычке-1 | 1) все так говорят –82) так проще общаться со сверстниками – 6;3) так удобнее – 1;4) так моднее–– 2;5). Нравится-1по привычке-2 |
| Где уместен язык героев? | 1) на перемене в школе – 1;2) с друзья-ми – 3;3) на дискотеке – 1. | 1) на дискотеке – 1;2) с друзьями – 3. | 1) среди молодёжи – 1;2) на дискотеке -1. | 1)с друзьями– 2;2) среди молодёжи – 2; | 1) на перемене в школе 22) среди молодёжи –7;3) с друзья-ми 84)на дискотеке -2. |

**11 класс опрошено10 человек**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Девушки 16 лет | Девушка 17 лет | Юноши 16 лет | Юноши 17 | Итог |
| количество | 1 | 4 | 3 | 2 | 10 |
| Используете ли вы фразы? | Да –0Нет-1 | да | Да - | Да | Да 9Нет - 1 |
| Почему? | Нет: для меня важно быть культурной,- 1 | нравит-ся-3все так говорят-1 | 1) все так говорят – 1;2) так проще общаться со сверстниками 2 | 1) так проще общаться со сверстниками-12)нравится – 1. | 1) нравится -42) так проще общаться со сверстниками-33)все так говорят-2Нет: важно быть культур-ной – 1 |
| Где уместен язык? | 1) с друзь-ями – 1; | 1)Среди молодё-жи-12)Везде-23) с друзь-ями –1; | 1) с друзь-ями –1;2) на перемене-13)везде-1 | 1) среди молодёжи -12)на дискотеке-1 | 1) среди молодёжи -22)с друзьями-33)На перемене14)На дискотеке 15)везде-3 |